

**EC DECLARATION OF CONFORMITY
HAFTUNGSERKLÄRUNG FÜR NORMENEINHALTUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD CE
DEKLARACJA ZGODNOSCI WE**

**DECLARATION CE DE CONFORMITE
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA
DECLARACAO CE DE CONFORMIDADE**

We
Nous
Wir
Noi
Nosotros
Nos
My

Tsurumi Manufacturing Co., Ltd. 1-1, Kaminara-Nagaike, Yawata, Kyoto-pref, Japan

Name and address of the person authorized to compile the Technical Documentation
Name und Anschrift der Person, die für technische Dokumentation verantwortlich ist
Nom et adresse de la personne qui garde la Documentation Technique
Nome e indirizzo della persona che conserva la documentazione tecnica
Nombre y dirección del encargado de la documentación técnica
Nome e endereço do responsável pela conservação da Documentação Técnica
Upowazniony przedstawiciel Producenta / Osoba przechowująca dokumentację techniczną

**CE2A SAS
994, Rue De La Gare
Batiment B 13770 Venelles France
TEL : +33 (0) 442 540876
FAX : +33 (0) 442 540967**

declare under our sole responsibility that the product in the event of an alteration of the machine(s) not carried out in consultation and agreement with us this declaration shall lose its validity.

declaramos, sous notre seule responsabilité, que le produit En cas de modification de la(des) machine(s) exécutée sans notre consultation ni notre accord, la présente déclaration perd toute valeur.

Erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, daß das Produkt Im Falle einer Veränderung des Geräts ohne vorherige Beratungen oder Zustimmung von uns, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und ist nicht bindend.

Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto La presente dichiarazione perderà la propria validità qualora vengano apportate modifiche alle macchine
Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que esta declaración pierde toda su validez en caso de alteración del (de los) producto (s) efectuada sin consultarnos y sin obtener nuestra autorización.

Declaramos sob nossa inteira responsabilidade, qui o produto Esta declaração perde a sua validade se forem efectuadas alterações a máquina(s) sem a nossa consulta e aprovação.

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, iż w przypadku jakiegokolwiek zmiany dotyczącej produktu, przeprowadzonej bez naszej wiedzy i zgody, niniejsza deklaracja traci swą ważność.

Designation of the machine(s):	Engine Driven Water Pump	Type(s):	TEM25H (0.72 kw)
Designation de la (des) machine(s):	Pompe à eau Pour Moteurs	Type(s) :	TEF25HA (1.60 kw)
Maschinenbezeichnung:	Motor-Wasserpumpe	Typ(en):	TEF3-50H (3.60 kw) TEF3-50R (3.70 kw)
Denominazione della macchina:	Acqua Pompa a Motore	Tipo(i):	TEF2-40H / TEF2-40R (2.60 kw)
Designación del (de los) artefacto(s):	Agua Bomba del Motor	Tipo(s):	TEW50HA (6.0 kw)
Designação da máquina(s):	Agua Bomba de Motor	Type(s):	TEF3-50RD (3.50 kw)
Przeznaczenie urządzenia(-en):	Pompa Wodna napędzana silnikiem	Typ(y):	

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)
aquel se rattache la presente declaration, est conforme a la(aux) norme(s) standard ou autre(s) document(s) normatif(s) suivants;
auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards oder Nomen bzw Normenblättern
a cui la presente dichiarazione fa riferimento e contome aile seguenti normative o ad altri documenti regolamentari
alque se refiere la presente declaración esta conforme con la(las) norma(s) standard u otro(s) documento(s) normativo(s) siguiente(s):
relativo a presente declaração. Esta em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) Normativo(s):
ktorej dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami lub innymi dokumentami normatywnymi

(if applicable) following the provisions of
(si dapplication) d'après les dispositions de la directive:
(falls anwendbar) folgenden Bestimmungen der Verordnung BZW. Richtlinie
(se applicabile) secondo le disposizioni della direttiva:
(Si es aplicable) según las disposiciones da directiva:
(se aplicavel) segundo as disposicoes da directiva:
(jesli maja zastosowanie) następujących Dyrektyw:
2000/14/EC (ANNEX V)
2006/42/EC

measured sound power level	TEM25H	Guaranteed sound power level	TEM25H
niveau sonore mesure	102 dB(A)	Niveau sonore garanti	104 dB(A)
Gemessener Geräuschpegel	TEF25HA / TEF2-40H / TEF2-40R	Garantierter Geräuschpegel	TEF25HA / TEF2-40H / TEF2-40R
Livello della potenza del suono misurato	TEF3-50H / TEF3-50R / TEW50HA	Livello della potenza del suono garantito	TEF3-50H / TEF3-50R / TEW50HA
Nível de potencia de sonido medida	105 dB(A)	Nível de potencia de sonido garantizada	109 dB(A)
Niel de som medido	TEF3-50RD	Niel de som garantido	TEF3-50RD
Zmierzony poziom mocy akustycznej	109 dB(A)	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	113 dB(A)

Reference to the harmonized standards:
Reference aux normes harmonisées:
Verweis auf harmonisierte Normen:
Riferimento agli standard armonizzati:
Referencia de los estandar armonizados:
Referencia a normas harmonizadas:
Zastosowane normy zharmonizowane:
EN809:1998

H. Nakanishi

Hiroshi Nakanishi

Done at:
Fait a:
Durchgeführt von:
Realizzato da:
Medido en:
Efectuado por:
Miejsce:
Date:
Date:
Datum:
Data:
Fecha:
Data:
Data:
Kyoto, Japan
Jan. 12, 2010

Tsurumi Manufacturing Co., Ltd.
Director of the Board, Production Division
President du Conseil d'Administration, Division de production
Vorstandsvorsitzender, Produktionsabteilung
Presidente consiglio di amministrazione Divisione produzione
Presidente del Consejo de Administración, Division de Producción
Presidente do Conselho de Administração, Departamento de Produção
Prezes Zarządu, Dział Produkcji